

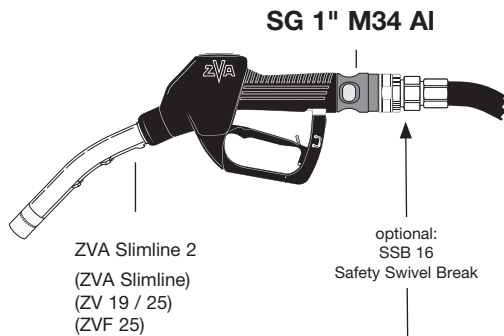
### Schaugläser für Zapfventile

**Schaugläser SG 1"** sind für alle normgerechten Otto- und Dieselmotorkraftstoff nach EN 228 und EN 590, inkl. Ethanol- oder Biodieselbeimischungen sowie Avgas und Jet-A1 geeignet. Sie erfüllen EN 13617-1; TÜV-Typprüfungsbescheinigung Nr. 2310. Betriebsdruck 10 bar. Temperaturbereich - 25° bis + 55° C.

Schaugläser können am Zapfventil oder an der Zapfsäule installiert werden.

### Anwendungsbeispiele

**Hinweis:** Bitte Schaugläser mit einem Drehmoment von 35-40 Nm festziehen, wenn diese mit der Schlauchleitung, dem Zapfventil oder der Zapfsäule verbunden werden.

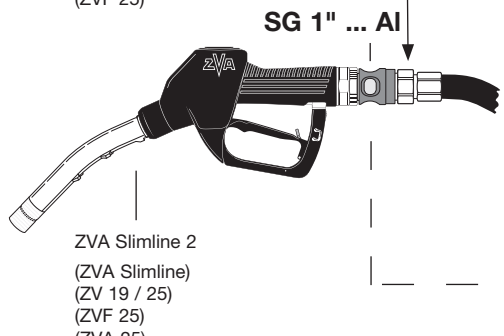


**SG 1" M34 Al**

SG 1" M 34 Al eignet sich durch seinen beidseitig metrischen Gewindeanschluss universell zum Anschluss zwischen Zapfventil und vorhandenem Drehgelenk. Unabhängig von Schlauch-Gewindeanschluss ist es daher auch bei Nachrüstung immer passend.

ZVA Slimline 2  
(ZVA Slimline)  
(ZV 19 / 25)  
(ZVF 25)

optional:  
SSB 16  
Safety Swivel Break

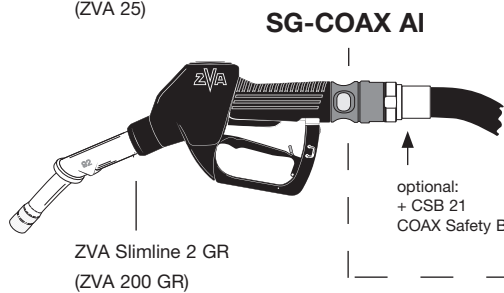
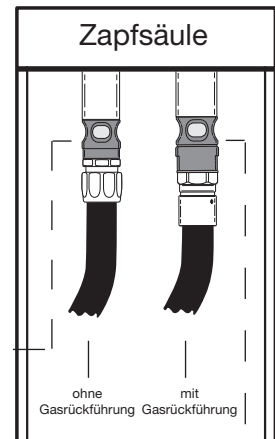


**SG 1" ... Al**

SG 1" ... Al eignet sich zum Einbau zwischen Drehgelenk und Schlauchanschluss.

Alternativ kann das Schauglas auch an der Zapfsäule montiert werden.

ZVA Slimline 2  
(ZVA Slimline)  
(ZV 19 / 25)  
(ZVF 25)  
(ZVA 25)



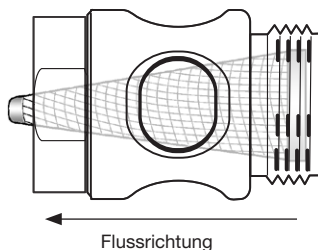
**SG-COAX Al**

SG-COAX Al eignet sich zum Einbau zwischen Gasrückführungs - Zapfventil und drehbarem COAX-Schlauchanschluss. Alternativ kann das Schauglas auch an der Zapfsäule montiert werden.

ZVA Slimline 2 GR  
(ZVA 200 GR)

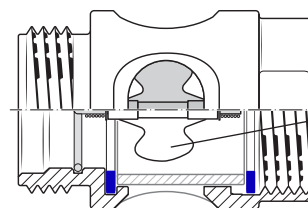
optional:  
+ CSB 21  
COAX Safety Break

### Spezialanwendung Flugzeugbetankung



SG 1" 1 x 0 Al mit Feinsieb ES 239.1 nutzen.

### Optional Propeller für Durchfluss nutzen



optional Propeller EA 655.

Hinweis: Einbau nur in Flussrichtung.

# Installation of Sight Glasses SG 1"

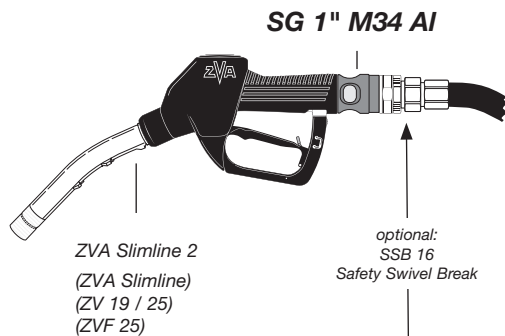
## Sight Glasses for Nozzles

The **Sight Glasses SG 1"** are suitable for all standardized gasoline and diesel fuels according to EN 228 and EN 590, including ethanol or biodiesel content, also Avgas and Jet-A1. Fulfills EN 13617-1; TÜV type approval no. 2310. Working pressure 10 bar, temperature range from -25°C up to +55°C.

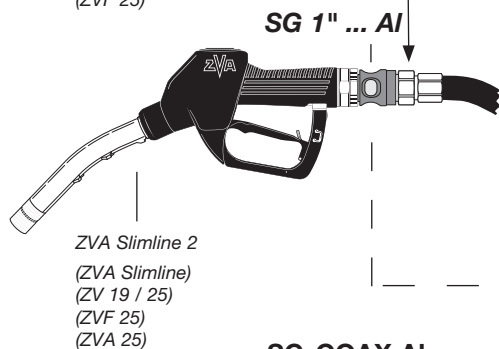
Sight Glasses can be mounted at the nozzle or dispenser.

## Application Examples

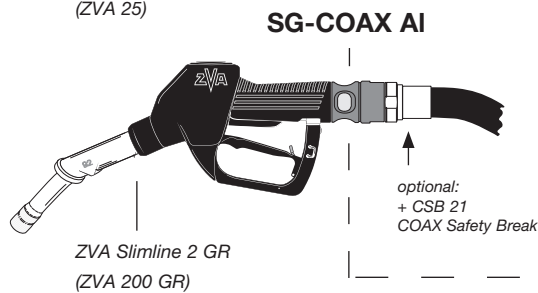
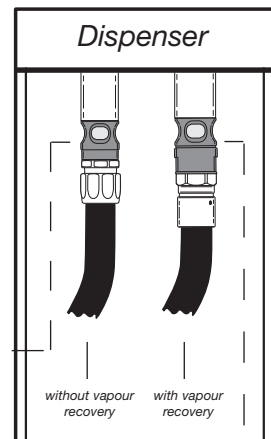
Note: Please apply a torque of 35-40 Nm when sight glass connecting to hose assembly / nozzle / dispensers.



SG 1" M 34 AI, having a metric thread on both sides, is installed between nozzle and existing swivel. Independent of the thread type of the hose assembly it will always match, also for retrofitting.

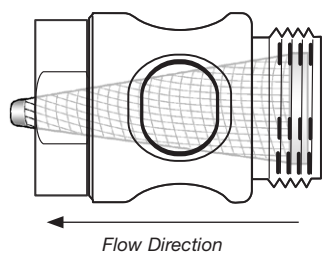


SG 1" ... AI is installed between swivel and hose coupling. Alternatively, the sight glass can also be mounted directly at the dispenser.



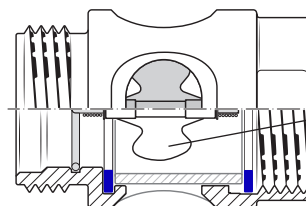
SG-COAX AI is installed between vapour recovery nozzle and the COAX hose swivel. Alternatively, it can also be mounted directly at the dispenser.

## Special Application Aircraft Refuelling



Use **SG 1" 1 x 0 AI** with fine screen **ES 239.1**.

## Use Optional Propeller to Indicate Fuel Flow



optional **Propeller EA 655**.  
Note: Installation only in flow direction.